

SAT

SEMANA
DE ARTE
TRANS

ABRIL 9 al 15

MONTEVIDEO 2018

SEGUNDA EDICIÓN



Montevideo
Igualitario

SAT_

SEMANA
DE ARTE
TRANS



Toda persona, con independencia de su orientación sexual o identidad de género, tiene derecho a tomar parte libremente en la vida cultural y a expresar la diversidad de orientaciones sexuales e identidades de género a través de la participación cultural

La Semana de Arte Trans de Montevideo surge como una construcción colectiva que apunta a visibilizar a las personas trans y a las miradas no heteronormativas sobre ellas desde un lugar distinto al esperado: como sujetas del derecho humano a la cultura.

En la primera edición, en 2016, contamos con la presencia de artistas y activistas de Brasil, Argentina y Uruguay. Quedó abierto así un diálogo latinoamericano, y planteada la propuesta de continuar extendiendo esta red cultural que, además de enriquecer a las y los artistas locales, devuelve a la comunidad en su conjunto una visión más amplia sobre la democratización del arte y la cultura.

El término arte trans no es sólo una idea conceptual desde la propuesta artística. Es también un compromiso político y social. En esta edición queremos cuestionar al mundo del arte –nacional y latinoamericano– sobre cuál es la participación trans en la formación artística, en la creación de obras, en la producción de contenidos y, también, como espectadoras y espectadores.

Nos proponemos vehiculizar las conexiones de los y las artistas trans (y las personas trans con vocación artística), con otras y otros artistas, referentes culturales y activistas que tienen interés en el diálogo y el intercambio.

Creemos que esto hará posible una visión más completa sobre la expresión, la investigación y la producción de arte trans en la ciudad, en el país y en la región.

En 2018, en esta segunda Semana de Arte Trans de Montevideo, organizada por la Secretaría de la Diversidad de la Intendencia de Montevideo y con la coordinación artística de Leho de Sosa y Delfina Martínez, participarán propuestas artísticas de Argentina, Brasil, México, Alemania y Uruguay.

Finalmente, porque los derechos humanos son indivisibles e interdependientes, sabemos que no habrá igualdad sustantiva –tampoco en el derecho a la cultura– sin un pleno ejercicio de los derechos civiles, políticos, sociales y económicos. Por esa razón, esta propuesta es también una apuesta por una rápida aprobación del proyecto de ley integral para las personas trans hoy en discusión parlamentaria en Uruguay.

#SAT2018

#LeyTransYa

AGENDA_

SAT_

SEMANA
DE ARTE
TRANS

LUNES 9

SALA ZITARROSA

20:00 HS., MÚSICA. "QUE OTROS SEAN LO NORMAL".

ARGENTINA-URUGUAY. SUSY SHOCK Y LA BANDADA

DE COLIBRÍES, ARTISTA INVITADA: SAMANTHA NAVARRO.

MARTES 10

TEATRO SOLÍS

10:00 HS., DISEÑO. TALLER DE MODA Y DISEÑO TRANS,
URUGUAY.

17:00 HS., DISEÑO. FUEGA. URUGUAY.

19:00 HS., ARTES ESCÉNICAS. "ACTUAR DISIDENTE,
MEMORIAS", URUGUAY. INVITADOS: PETRU VALENSKI,
FITO GALI, ALBERTO RESTUCCIA, LUIS MAGALLANES,
GABY GARBO, LUIS FLIELLER DEL PUERTO,
FABRICIO GUARAGNA, JUAN PADILLA.

MIÉRCOLES 11

EMBAJADA DE MÉXICO

11:00 HS., FOTOGRAFÍA. "SERES DE LUZ",

GABRIEL PINEDA Y GERARDO ESTRADA. MÉXICO.

TEATRO SOLÍS

19:00 HS., EDITORIAL. LANZAMIENTO DEL MANGA
TEEN TRANS. URUGUAY.

JUEVES 12

CENTRO DE FORMACIÓN DE LA COOPERACIÓN ESPAÑOLA

14:00-17:00 HS., SIMPOSIO. "OUTBURST AMÉRICAS.
LATINOAMÉRICA, REINO UNIDO.

JUEVES 12

CENTRO CULTURAL DE ESPAÑA.

20:00 HS., MÚSICA. "TRANSTORTA", SASHA SATHYA.

ARGENTINA.

VIERNES 13

CENTRO DE FORMACIÓN DE LA COOPERACIÓN ESPAÑOLA

10:00-14:00 HS., SIMPOSIO. "ARTE TRANS". LATINOAMÉRICA,

REINO UNIDO.

14:00 HS., FOTOGRAFÍA. "IDENTIDAD HABITADA",

DELFINA MARTÍNEZ, URUGUAY.

ESPACIO CULTURAL FLORENCIO SÁNCHEZ

18:30 HS., ARTES VISUALES. TRANS MOTOQUERAS-VIDEO

INSTALACIÓN, SOFÍA SAUNIER, MEI LI GALVÁN Y CECILIA

ESTÉVEZ. URUGUAY | TRANS AT WORK-MUESTRA

FOTOGRAFICA. ALEMANIA | COLECTIVO SAT. URUGUAY.

20:00 HS., MÚSICA. CORO DE HOMBRES GAY DE MONTEVIDEO

20:30 HS., TEATRO. "EL EVANGELIO SEGÚN JESÚS,"

REINA DEL CIELO", FABIANA FINE. BRASIL, IRLANDA

DEL NORTE, URUGUAY.

SÁBADO 14

LIVING

19:00 HS., MÚSICA. DJ VECTOR Y HEMA-TOMA; A.M.I.G.A;

FIFI TANGO.

22:30 HS., MÚSICA. VALÉRIA, BRASIL.

DOMINGO 15

ESPACIO DE ARTE CONTEMPORÁNEO

16:00 HS., ARTE, MÚSICA. DANI UMPI Y SUSY SHOCK,

VALÉRIA, SAMANTHA NAVARRO, SASHA SATHYA,

OJO T, FUEGA. URUGUAY, ARGENTINA, BRASIL



Monteideo
Igualitario

SAT_

SEMANA
DE ARTE
TRANS

ENTREVISTAS_

DANI UMPI

SOFÍA SAUNIER

SUSY SHOCK

SASHA SATHYA



DANI UMPI

#SAT2018

Es saludable ampliar la visión. Uno de los bordes se derribaría incentivando que la producción artística del colectivo no se estanque en variaciones de slogans. Aunque sean necesarios, legítimos y auténticos, debemos ir más allá de la creación panfletaria y que organismos como el Estado no sólo premien o estimulen aquellas manifestaciones artísticas con mensajes redundantes, explícitos y didáctico, para poder emanciparnos como artistas y enfrentar a la sociedad con investigaciones artísticas personales, procurando llegar a una libertad creativa responsable y ética. Acceder a la educación artística y que se contextualice nuestra producción dentro de la Historia del Arte local, no como un quehacer folclórico de una minoría visibilizada estratégicamente por las

elites de poder. Que no se nos neutralice, fagocite, domestique, asimile, use, ni se nos administre o subordine a estrategias demagógicas. Que no se regularice nuestro desarraigo. Que podamos transitar la pluralidad artística con libertad, de los centros a las periferias, como cualquier artista, con dudas y certezas.

Lo trans cuestiona un sistema excluyente, evidencia siempre la frontera, la identidad en tránsito de un lugar a otro. De lo local a lo universal, de lo abstracto a lo concreto, de lo virtual a lo real, del sueño a la acción. Lo trans redobla varios cuestionamientos para pensar en su complejidad ¿Qué es propio? ¿Qué es dado? ¿Qué es lo que realmente deseo ser y crear? La frontera siempre provoca desorientaciones que son necesarias, tiene el poder de la indefinición, de la mutación, la duda, la contradicción y la apropiación. Pensar nuestro arte como una posibilidad de estar en proceso, zafando de la mirada clasificatoria tecnocrática.

A veces somos outsiders, a veces somos el centro. Que eso dependa de nosotrxs, nuestro talento y no de un oportunismo ajeno. Que seamos pulsiones singulares atravesadas por multiplicidades. Puede que cambien los tiempos y en algún momento se nos respete pero nada asegura que no se retroceda a otras épocas. Así que siento saludable la creación de un espacio que sea testimonio de esta lucha, además de refugio para futuras injusticias y preparación para nuevos campos de batalla.



SOFÍA SAUNIER

#SAT2018

Me parece muy bueno que exista un evento donde involucren a personas trans en el arte, me pareció una muy buena oportunidad para poder participar en la primera edición, en la cual hubo bastante público.

Le hace bien al país poder visibilizar que las personas trans existimos y además existimos dentro del arte, aunque no vivamos de él (ojalá viviéramos de eso), pero que la sociedad toda e incluso las mismas personas trans puedan conocer que podemos ser quienes disfrutemos y además creemos expresiones artísticas es algo fundamental para el derecho a la cultura propiamente dicho.

Tengo muchas expectativas, ya que al participar con las trans motoqueras, podemos mostrar que también las personas trans y no binarias podemos habitar el espacio público corriéndonos de los lugares comúnmente esperados.

Me parece que sin perder el eje de lo trans, está bueno que se involucren otros artistas para que se pueda dar un intercambio, de la misma manera que en algunos espacios de arte que no son específicamente trans están empezando, quizás tímidamente, a vincularse con mi arte específicamente.



SUSY SHOCK

#SAT2018

Partiendo desde la identidad de ser un continente colonizado, asumo que necesitamos un arte que discuta, y no solamente que quiera ser parte de las ideas hegemónicas. Si finalmente los sectores de nuestro colectivo van a terminar siendo y reproduciendo la misma heterosexualidad que nos oprime creo que necesitamos seguir realizando semanas puntuales de arte, y también de un arte disidente con respecto de esas hegemonías.

No estamos visibles, somos pocas las que estamos, y me parece que la señal de eso no es solamente que aparezcan mas pintoras, mas fotografías, sino que estemos en los puestos de decisión en todos los lugares, de absolutamente todos los espacios. Hacernos presentes en las mesas de diálogo. Eso es lo que propone la Semana de Arte Trans.

SASHA SATHYA

#SAT2018

No me siento muy cómoda con el “ser activista” por diversos motivos.

Pero sí, me parece importante participar de espacios que convoquen a voces que digan cosas que no todo el mundo quiera escuchar a través de la músicaailable, de los ritmos más urbanizados y populares de donde yo vivo, me evoca más que el activismo, lo que ofende a lo políticamente correcto, lo irreverente y lo que muestra otros modos de vida dentro de la comunidad trans. No creo que mi música haga un mundo más libre de opresiones, pero que exista, ya es un aporte de un testimonio autogestivo que se niega a mostrarnos no pensantes, no cuestionadoras o sin máculas y deseosas de pertenecer a algún puesto político en el estado que sigue la línea de estigmatización de aquellas que elijan una vida al margen de “lo que está bien”.

Yo pienso en transfeminismo desde una perspectiva que ve que las más dañadas del sistema y el aparato heterofamiliar es la figura de la travesti, por eso sostengo que la prostitución no es la que mata, la que mata es la calle, y la que envía a las travestis a buscar un destino en las calles es la misma familia heterosexual binarista.



Vivo en el mundo de las lecturas que hace la calle y salir a poner cuerpo. La vida queer no es mi territorio realmente, obviamente conozco de deshacer el género y me parece un hermoso trabajo de tesis postidentitario, pero en la matriz de inteligibilidad de género las cosas son un poco más complejas y no se dan por arte de magia los desdoblamientos. Pero aun no lo sé, ¿lo que debería pensarse es un no género? Yo estoy muy cómoda con mi feminidad, y reforzarla y reivindicarla desde un lugar de travesti-transsexuala-mujer trans, como quieran llamarme me da igual, pero es lo que expreso desde mi lugar.

SEDES_

SAT_

SEMANA
DE ARTE
TRANS

CENTRO CULTURAL DE ESPAÑA

RINCÓN 629 _ TEL: 2915 22 50

CENTRO DE FORMACIÓN DE LA COOPERACIÓN ESPAÑOLA

25 DE MAYO 520 _ TEL: 2916 8078 _ WWW.AECIDCF.ORG.UY

EMBAJADA DE MÉXICO

25 DE MAYO 512 _ TEL: 2916 8500 _ [HTTPS://EMBAMEX.SRE.GOB.MX/URUGUAY/](https://embamex.sre.gob.mx/uruguay/)

ESPACIO DE ARTE CONTEMPORÁNEO

ARENAL GRANDE 1930 _ TEL: 2929 2066 _ WWW.EAC.GUB.UY

ESPACIO CULTURAL FLORENCIO SÁNCHEZ

GRECIA 3281 _ TEL: 1950 8921 _ WWW.FLORENCIO.MONTEVIDEO.GUB.UY

SALA ZITARROSA

AV. 18 DE JULIO 1012 _ TELS: 1950 9241 / 1950 9242 _ WWW.SALAZITARROSA.COM.UY

BAR LIVING

JUAN PAULLIER 1044

TEATRO SOLÍS

S/N, BUENOS AIRES _ TEL: 1950 3323 / 3325 _ WWW.TEATROSOLIS.ORG.UY

AGENDA DESCRIPTIVA_

SEMANA DE ARTE TRANS

SAT_

SEMANA
DE ARTE
TRANS

SUSY SHOCK





LUNES 9

SALA ZITARROSA

20:00 HS. MÚSICA

Que otros sean lo normal_

La Segunda Semana de Arte Trans de Montevideo abre con un espectáculo que propone reivindicar la disidencia a través del arte “trans, trava, sudaca”.

Un concierto único de Susy Shock y su Bandada de Colibríes junto a Samantha Navarro, donde estas dos potentes compositoras del Río de la Plata, nos llevarán por un recorrido de canciones que nos activan y nos abrazan como somos.

SALA ZITARROSA _ AV. 18 DE JULIO 1012

TELS: 1950 9241 / 1950 9242 _ WWW.SALAZITARROSA.COM.UY

LAS ENTRADAS SE RETIRAN GRATIS A PARTIR DE LAS 19 HS.

EN BOLETERÍA DE LA SALA ÉL DÍA DEL EVENTO

MARTES 10

TEATRO SOLÍS, SALA DELMIRA AGUSTINI

10:00 HS. DISEÑO

Taller de Moda y Diseño Trans_

FUEGA es un taller de diseño y confección textil, está compuesto y autogestionado por mujeres trans. En el mes de febrero lanzaron su primera colección de moda diversa, en un desfile también autogestionado y producido por ellas.

La SAT2018 ha vehiculizado un intercambio con productores de moda, emprendedores y diseñadores de Uruguay, en una mesa en donde las integrantes del taller textil y de diseño, compartirán su colección y su proceso creativo para una evaluación y asesoramiento pensando en el crecimiento, fortalecimiento y la visión a futuro para consolidar su inserción laboral.

FUEGA: PAULA MORENO, MARGARET MORENO, PIA CARRASCO _

PARTICIPAN: ROSARIO SAN JUAN, PRODUCTORA DE MODA, MOWEEK _
MORENA FERREIRA, MODELO Y ACTIVISTA _ NOELIA GONDA, DISEÑADORA
_ MARTINA LEJTREGER, ASESORAMIENTO EN FORMACIÓN ACADÉMICA _

COORDINACIÓN: AGUSTÍN CHAVES, DISEÑADOR DE VESTUARIO
EN PUBLICIDAD

TEATRO SOLÍS, SALA DELMIRA AGUSTINI

17:00 HS. DISEÑO

FUEGA_

El taller textil y de diseño FUEGA expone al público su trabajo y los resultados de la experiencia de la mesa de moda y diseño.

SAT_

SEMANA
DE ARTE
TRANS

FUEGA



MARTES 10

TEATRO SOLÍS

19:00 HS. ARTES ESCÉNICAS

Actuar disidente, memorias_

Invitamos a actores emblemáticos de nuestro país, que han explorado y exploran el transformismo como forma de interpretación, arte y expresión.

La SAT2018 les propone profundizar en un diálogo sobre el concepto del cuerpo como una herramienta política con memoria, en donde compartir las experiencias durante etapas oscuras para los y las artistas, activistas y el colectivo, y un intercambio con las nuevas generaciones.

También un cuestionamiento sobre la mirada actual de la cultura “drag” sobre los cuerpos de las identidades trans y las mujeres, la sexualización, la decolonización del cuerpo y la construcción de un nuevo paradigma de activismo artístico.

Un aquelarre de la contracultura.

INVITADOS: PETRU VALENSKI _ FITO GALLI _ ALBERTO RESTUCCIA _
LUIS MAGALLANES _ LUIS FLIELLER DEL PUERTO _ FABRICIO GUARAGNA _
GABY GARBO _ JUAN PADILLA _ **MODERA:** DELFINA MARTÍNEZ

TEATRO SOLÍS _ TEL: 1950 3323 / 3325 _ WWW.TEATROSOLIS.ORG.UY

ENTRADA GRATUITA



MIÉRCOLES 11

EMBAJADA DE MÉXICO

11:00 - 12:00 HS. FOTOGRAFÍA

Seres de Luz_

Inauguración de la exposición fotográfica creada por los mexicanos Gabriel Pineda y Gerardo Estrada que comenzó en el 2012 con la finalidad de dignificar a los grupos minoritarios que conforman la sociedad. Han incluido en sus colecciones fotográficas temas como el poliamor, la libertad e igualdad de género, y en esa oportunidad la transexualidad.

EMBAJADA DE MÉXICO _ 25 DE MAYO 512 _ TEL: 2916 8500

[HTTPS://EMBAMEX.SRE.GOB.MX/URUGUAY/](https://embamex.sre.gob.mx/uruguay/)

ENTRADA GRATUITA

SAT_

SEMANA
DE ARTE
TRANS

MANGA: TEEN TRANS



MIÉRCOLES 11

TEATRO SOLÍS

19:00 HS. EDITORIAL

Lanzamiento del manga Teen Trans _

Leho De Sosa presenta “Héroes sin Identidad Secreta”, una novela gráfica editada en formato manga. Es el primer Manga Book de los Teen Trans; el origen de una legión de superchicxs que deberán salvar la Marcha de la Diversidad del ataque inminente de un grupo de fundamentalistas liderados por un político homo-lesbo-transfóbico.

“Es necesario que comencemos a visibilizar todas las adolescencias y las infancias, porque es ahí que las identidades y expresiones de género, así como las orientaciones sexuales surgen. La ausencia de productos identitarios e íconos que nos representen en esa etapa de formación, solamente limitan nuestra expresión, desarrollo y valoración. Creo que debemos democratizar la cultura, pero también la diversión.”

TEATRO SOLÍS _ TEL: 1950 3323 / 3325 _ WWW.TEATROSOLIS.COM

ENTRADA GRATUITA

MIÉRCOLES 11

TEATRO SOLÍS

19:00 HS. EDITORIAL

Show de K-Pop_

Sebastián García creó una coreografía –K-pop cover– inspirada en los poderes de los personajes de TeenTrans y el momento en que toman la decisión de expresar su identidad libremente.

BAILARINES: ELIANA BASCANS _ MICAELA VIERA _ NAHUEL JARA _
TAMARA ALCOBA _ SEBASTIÁN GARCÍA.

Evento Cosplay_

¡Todxs lxs chicxs que vengan de cosplay se llevan un ejemplar de TeenTrans de regalo!

TEATRO SOLÍS _ TEL: 1950 3323 / 3325 _ WWW.TEATROSOLIS.ORG.UY

ENTRADA GRATUITA

JUEVES 12

**CENTRO DE FORMACIÓN DE
LA COOPERACIÓN ESPAÑOLA**

09:00 - 13:00 HS. SIMPOSIO

Outburst Américas _

Luego de dos ediciones realizadas en Belfast, Irlanda del Norte, en el marco del festival Outburst Queer Arts Festival, ésta será la primer realización de este encuentro en América Latina, en diálogo con la Semana de Arte Trans.

Outburst es un festival referente en el Reino Unido, que se encuentra en su 12° edición, y trabaja en favor de la visibilización de artistas y contenidos Queer/LGBTI. Su compromiso es el de fomentar acciones, redes y programaciones involucrando artistas, colectivos, educadores, activistas y realizadorxs, ofreciéndole al público arte de excelencia y espacios de reflexión sobre temas relacionados con la diversidad sexual y de género.

El British Council ha estado trabajando con Outburst Queer Arts Festival en Belfast durante los últimos años, apoyando a delegaciones de Américas a asistir y presentar los mejores artistas/actos queer de la región. Después de tres años, es un buen momento de evaluar y remodelar nuestro programa en las Américas. Para hacerlo, un pequeño grupo de delegados nuevos y anteriores al festival en Belfast estarán reunidos en Montevideo desde varias partes del continente para este evento privado y juntos analizar el futuro del programa, en consulta con algunos miembros clave de nuestra red.

CENTRO DE FORMACIÓN DE LA COOPERACIÓN ESPAÑOLA EN MONTEVIDEO

25 DE MAYO 520 _ TEL: 2916 8078 _ WWW.AECIDCF.ORG.UY

ACTIVIDAD PRIVADA

SAT_

SEMANA
DE ARTE
TRANS

SASHA SATHYA



JUEVES 12

CENTRO CULTURAL DE ESPAÑA

20:00 HS. MÚSICA

Transtorta_

La argentina Sasha Sathya se presenta por primera vez en Uruguay, con un show que integra elementos tomados de géneros urbanos como Hip Hop experimental, Trap, Dancehall, Reggaetón y R&B, reivindicando su perspectiva trans-feminista y los desencuentros afectivos translésbicos.

“No represento a nadie más que a mí misma, produzco mis beats, compongo mi música, escribo y canto mis cosas.”

Sasha nació en Buenos Aires y creció en distintos puntos de Conurbano bonaerense. Luego de desarrollarse como música de forma autodidacta y participar de varios proyectos colectivos, a partir del año 2013 decidió encargarse de producir, escribir e interpretar en vivo sus composiciones, encarando el desafío ante la pregunta “¿qué es ser una artista solista autogestionada?”

El contenido de sus letras abordan temáticas de manera explícita el empoderamiento desde una perspectiva transfeminista, evidenciando que la genitalidad no define

la identidad/expresión de género, la respuesta ante las violencias que atraviesan las corporalidades feminizadas, los desencuentros afectivos transléxicos, los modos de vida al margen de la hegemonía, las formas de existencia y estrategias de supervivencia ante el avance de las fuerzas represivas y la reivindicación del trabajo sexual autónomo.

VISUALES A CARGO DE MULTIMOSTRO COLECTIVO.

CENTRO CULTURAL DE ESPAÑA EN MONTEVIDEO

RINCÓN 629 _ TEL. 2915 22 50

ENTRADA GRATUITA

VIERNES 13

**CENTRO DE FORMACIÓN DE
LA COOPERACIÓN ESPAÑOLA**

10:00 - 14:00 HS. SIMPOSIO

Arte Trans_

La SAT propone un intercambio entre artistas, gestores y productores culturales, activistas y organizaciones de la sociedad civil para poner de manifiesto la ausencia de las personas trans en el ámbito cultural y artístico, en las escuelas de artes y en la producción de contenidos.

Esa invisibilidad en el arte se corresponde con la falta de acceso que tiene la población trans a la hora de ejercer sus derechos, en donde no se escapan el derecho a la educación y a la cultura.

Este simposio busca entonces un diálogo y un cuestionamiento dentro de la comunidad artística nacional y latinoamericana para generar en conjunto estrategias que impulsen la inclusión y el empoderamiento, así como vínculos y compromisos.

CENTRO DE FORMACIÓN DE LA COOPERACIÓN ESPAÑOLA EN MONTEVIDEO

25 DE MAYO 520 _ TEL: 2916 8078 _ WWW.AECIDCF.ORG.UY

ACTIVIDAD CON INVITACIÓN

SAT_

SEMANA
DE ARTE
TRANS

DEFLINA MARTÍNEZ



VIERNES 13

**CENTRO DE FORMACIÓN DE
LA COOPERACIÓN ESPAÑOLA**

14:00 HS. FOTOGRAFÍA

Identidad Habitada_

El cuerpo y el espacio a través de la interseccionalidad

En esta serie fotográfica miramos a través de los ojos de Delfina. Una mirada situada de una activista que reivindica su identidad negra/travesti y, desde ahí, emprende con su cámara un itinerario de cuerpos atravesados por la disidencia sexual e identitaria en diferentes espacios de la ciudad.

Delfina, que hace un par de años se propuso visibilizar algunas de las pocas personas trans/travestis que acceden a trabajos formales –en fotografías en blanco y negro– hoy se atreve con el color para retratar personas LGBTI ampliando el foco mas allá de lo trans, visibilizando una pluralidad de expresiones de género.

Son cuerpos cruzados por la edad, el origen étnico/racial, el país de origen o el VIH, y habitan espacios improbables para la mirada estereotipada como la familia, el estudio, el trabajo, la cooperativa, la cárcel, el deporte o la religión.

Esta vez nos permite volver a transitar en imágenes aquel recorrido de palabras que, a través de la reflexión colectiva, recuperó para los cuerpos, los espacios y las luchas la idea de interseccionalidad.

Esta muestra está inspirada en el ciclo de diálogos "Intersecciones", organizado en 2017 por la Secretaría de la Diversidad en el Centro de Formación de la Cooperación Española en Montevideo, sobre las desigualdades que atraviesan a las personas LGBTI.

CENTRO DE FORMACIÓN DE LA COOPERACIÓN ESPAÑOLA EN MONTEVIDEO

25 DE MAYO 520 _ TEL: 2916 8078 _ WWW.AECIDCF.ORG.UY

ENTRADA GRATUITA

SAT_

SEMANA
DE ARTE
TRANS

SOFIA SAUNIER



VIERNES 13

CENTRO CULTURAL FLORENCIO SÁNCHEZ

18:30 HS. ARTES VISUALES

Trans Motoqueras _

El arte, la territorialidad y el empoderamiento.

Sofía Saunier, Mei Li Galván y Cecilia Estévez presentan en una video instalación una recopilación documental de sus viajes en motos por las rutas de Uruguay.

El proyecto basado en la utilización de nuevos medios y redes sociales, en donde las tres se embarcan en el videoarte, registrando la forma en que ejercen sus derechos libremente en un viaje por las costas del país, haciendo así un aporte a la visibilidad de las personas trans en la vida cotidiana de la comunidad.

Trans at work_

La exposición fue creada en Alemania como una exposición itinerante bajo la dirección artística de la fotógrafa Anja Weber y consta de 12 retratos individuales de personas transgénero que tienen el coraje de mostrar su imagen y su nombre en público en sus ámbitos laborales.

Colectiva SAT_

La Secretaría de la Diversidad realizó un llamado para proyectos expositivos para la SAT2, del conjunto de artistas que se presentaron surge en colectivo una mirada de la realidad Trans a través del arte.

La colectiva SAT está formada por: Ciro Irigaray, Elis Montagne, Lana Rodriguez, Lucas Silveira, Maxi Sosa, May Forto y Tadashi Ugarte.

CENTRO CULTURAL FLORENCIO SÁNCHEZ

GRECIA 3281 _ TEL: 1950 8921 _ WWW.FLORENCIO.MONTEVIDEO.GUB.UY

ENTRADA GRATUITA

VIERNES 13

CENTRO CULTURAL FLORENCIO SÁNCHEZ

20:00 HS. MÚSICA

Coro de Hombres Gay de Montevideo_

El Coro de Hombres Gay de Montevideo nos invita a disfrutar de una selección de canciones para romper los estereotipos.

CENTRO CULTURAL FLORENCIO SÁNCHEZ

GRECIA 3281 _ TEL: 1950 8921 _ WWW.FLORENCIO.MONTEVIDEO.GUB.UY

ENTRADA GRATUITA

SAT_

SEMANA
DE ARTE
TRANS

FABIANA FINE



VIERNES 13

CENTRO CULTURAL FLORENCIO SÁNCHEZ

20:30 HS. TEATRO

El Evangelio según Jesús, reina del cielo_

El espectáculo es una mezcla de monólogo y storytelling en un ritual que muestra a Jesús en el tiempo presente, en la piel de una mujer transgénero.

CENTRO CULTURAL FLORENCIO SÁNCHEZ

GRECIA 3281 _ TEL: 1950 8921 _ WWW.FLORENCIO.MONTEVIDEO.GUB.UY

ENTRADA GRATUITA

SAT_

SEMANA
DE ARTE
TRANS

VALÉRIA



SÁBADO 14

LIVING BAR

19:00 HS. MÚSICA

Llamale H propone una fiesta en la calle, en donde se presentarán Djs Vector y Hema-Toma, A.M.I.G.A, Fifi Tango, y Valéria quien nos acompañó en la primera edición y vuelve como invitada de la SAT2018 junto al guitarrista Rafael Ere.

Valéria_

Valéria es una cantante trans-preta del sur de Brasil y militante contra la transfobia. En marzo de 2018 fue la artista responsable de abrir el show de Katty Perry en su tour Witness en Porto Alegre.

Es la primera mujer transgénero en recibir el premio “Mujer Ciudadana” que se otorga a las mujeres en el Estado de Rio Grande do Sul. Fue ganadora del Festival de la Canción Francesa de Porto Alegre.

LIVING BAR _ JUAN PAULLIER 1044

ENTRADA GRATUITA

DOMINGO 15

ESPACIO DE ARTE CONTEMPORÁNEO

16:00 HS. MÚSICA

Concierto_

"Muchos son los triunfos que obtuvimos en estos años. Ahora es tiempo de resistir, de luchar por su continuidad. El tiempo de la revolución es ahora, porque a la cárcel no volvemos nunca más. Estoy convencida de que el motor de cambio es el amor. El amor que nos negaron es nuestro impulso para cambiar el mundo. Todos los golpes y el desprecio que sufrí, no se comparan con el amor infinito que me rodea en estos momentos. Furia Travesti Siempre" _ LOHANA BERKINS

La segunda edición de la Semana de Arte Trans cierra en el EAC, un espacio público ganado para el arte en donde anteriormente existía un centro de reclusión. La última actividad de la semana es una apuesta a disfrutar de la pluralidad de voces que nos acompañan este año para celebrar nuestra diversidad.

Dani Umpi y Susy Shock nos presentan un concierto disidente y empoderado, Valéria volverá con la fuerza de Brasil, la argentina Sasha Sathya transgresora y enérgica traerá nuevamente los beats en géneros urbanos, y la uruguaya Samantha Navarro nos invita a recorrer algunos de sus temas entrañables.

ARTISTAS: DANI UMPI Y SUSY SHOCK _ VALÉRIA _ SASHA SATHYA
SAMANTHA NAVARRO

ESPACIO DE ARTE CONTEMPORÁNEO

ARENAL GRANDE 1930 _ TEL: 2929 2066 _ WWW.EAC.GUB.UY

ENTRADA GRATUITA

DOMINGO 15

ESPACIO DE ARTE CONTEMPORÁNEO

16:00 HS. ARTE

Ojo T , hacia una poética trava/trans_

Nos acompaña con lecturas de textos y poesías. Distribución del fanzine literario y de ilustración creado por personas trans en el taller dictado por Susy Shock en Montevideo en 2017.

FUEGA_

Stand de exhibición y venta

ESPACIO DE ARTE CONTEMPORÁNEO _

ARENAL GRANDE 1930 _ TEL: 2929 2066 _ WWW.EAC.GUB.UY

ENTRADA GRATUITA

CÁPSULA CREATIVA SAT 2018

***9 AL 13 DE JULIO**

INAE

16:00 HS. TALLER DANZA

Descolonizando el cuerpo_

La Semana de Arte Trans con el apoyo del Instituto Nacional de Artes Escénicas extiende su propuesta, lo que esperamos se replique en otras instancias ya que es parte de nuestro compromiso y manifiesto.

En esta primer Cápsula confirmamos un espacio de creación propuesto a partir de la coordinación artística del SAT 2018 junto con Brian Solomon desde donde se invita a Drag Queens, a bailarines y a personas trans a explorar el 'Awakened State' ('Estado Despierto').

Este estado se logra al elevar primero nuestra conciencia de cómo nuestro cuerpo y sus funciones se han colonizado en nuestras vidas; colonizados por los trabajos que realizamos, nuestras nociones de género, el contexto en el que vivimos, etc.

Solomon también compartirá las ideas Anishinaabe de Agokwe (dos espíritus), su palabra indígena para queer. Y cómo explorar estos caminos precoloniales empodera el cuerpo y abre un nuevo mundo de expresión.

Dos espíritus que habitan en sus cuerpos, libérenlos y dejen que se expresen.

Abordar nuestras expresiones de género desde una visión descolonizadora, tratando de despojarnos de la mirada externa que nos ha condicionado muchas veces en nuestra construcción de identidad y expresión.

Brian Solomon es de ascendencia de Anishinaabe e irlandesa, creció en el pueblo de Shebahonaning-Killarney en el norte de Ontario, con una población de 300 habitantes y descubrió el baile después de mudarse a una ciudad más grande para ir a cursar sus estudios en la secundaria.

“Crecí en la selva, en la tierra, siempre he tenido una fuerte conexión con mi cuerpo moviéndose sobre el terreno. Creo que nacer con una sola mano me dio también una mayor conexión con el cuerpo: movimientos ajustados en la vida cotidiana desde una edad temprana.”

Solomon creó el modo NDN, no es una pieza tradicional de danza indígena: es el arte visual-warp de Solomon, una reimaginación, remezcla y interpretación de las filosofías descritas por Ron Evans en una entrevista hace décadas sobre enseñanzas de la medicina, ceremonias de pipa, casas de sudor y muerte. Entonces, ¿por qué es relevante hoy?

“Vivimos con lo que [Ron] está hablando dentro de nosotros como humanos, indígenas o no. Él está hablando de todos los aspectos de nuestras vidas atacadas”, dice Solomon. “Todos podemos usar recordatorios de esto”.

La forma de inscripción al taller será comunicada a través de las plataformas de difusión del INAE, Montevideo igualitario y SAT.

*** LA FECHA PREVISTA PARA EL TALLER**

PUEDE SUFRIR MODIFICACIONES

APUNTES

A series of horizontal dotted lines for writing notes, arranged in a regular grid pattern across the page.

EQUIPO

SECRETARÍA DE LA DIVERSIDAD

ANDRÉS SCAGLIOLA

COORDINADOR

RINA PIANA

SERGIO SÁNCHEZ

MARIANA CORRALES

SEMANA DE ARTE TRANS

DE MONTEVIDEO 2018

LEHO DE SOSA

COORDINADOR ARTÍSTICO

DELFINA MARTÍNEZ

ASISTENTE COORDINACIÓN ARTÍSTICA Y ENTREVISTAS

ORGANIZA



APOYAN



SEDES



#LeyTransYa

Secretaría de la Diversidad | Intendencia de Montevideo
Soriano 1432 - piso 2 | Tel: 1950 8678 | secretaria.diversidad@imm.gub.uy
www.montevideo.gub.uy

